# Isipeto sika Zulu

Yabuye yapenduka inkosikazi kaSobantu namakosazana petsheya, bahlala isikati Ekukanyeni. Kwati-ke ngo 1893 yagoduka inkosikazi, isidumbu sayo saya kukwezwa emalibeni eMgu'ndhlovu. Ngo 1895 inkosazana yataba ta uBubi ka Nondenisa was'emaTulini, yangena elwandhle, yalandela bona abantwana bakwabo nendodana yayo uDinuzulu, abase behlezi eSt. Helena. Yafika yamshiya kona uBubi, yadhlula ycna yabanga eNkilandi, yayakwen wo na umsebenzi wayo ka yise wokubalwela nokubancengela ubuhle endhlunkulu, ngokubatshwelezela kulelo'cala labo eli kulu ababotshwe ngalo. Yafike yaliba la izinsuku ezitile eLondon, isakuluma nezinsika zezwe, anduba iguquke iye kubo abantwana eSt Helena. Wabuye waqququka uBubi, wabuyela Ekukanyeni, ingakabuyi inkosazana kuhambe kwahamba ke, kwaso-kuya eSt. Helena lapo uMagema ka Magwaza Fuze wakwa Ngcobo. Wasuka lapa eTekwini ngo June 1896. Wahamba ke waya wa finyelela eSt. Helena kubantwana, emzini wakona eJamestown. Abantwana o Ndabuko no Tshingana, babehlezi eMoldivia, nendodana inendhlu yay , kona, kodwa umuzi wayo eyabe ihlezi kuwo kwabe kuse Francis Plain, lapa kwakuhlezi kona abalobokazi okaQetuka nezingane zakwake kanye nokaNtuzwa nezakwake izingane. Inxa ngili nganisa ngingati: Wati efika uMagema eSt. Helena ngo June 1896, wafunyanisa kukona uNyawana (uDavid) osongati wab'es'eneminyaka emihlanu, uMpapu (Victoria) eneminyaka emitatu, uBhekelendoda (uSamuel) enonyaka munye kodwa ungakapeli, uMapumzana (uSolomon) eneminyaka emine, uMshiyeni (Arthur) oneminyaka emibili kodwa ingakapeli. Ukubapatizwa kuka Samuel loku wab'esekona uMagema lona; nguye owamela beno Miss Mary Johnson; wapehlelelwa ngu Right Reverend Bishop Welby wase St. Helena. Ngolunye usuku wabuza uMagema kumNtwana, ukuti, uqanjelwani umntwana lona ngebizo lokuti ngu "Bhekelendoda?" umntwana wabe esemcansise ta eti, ubizwa ngalelo'gama ngoba baza bapela abantu bas'oSutu kulitshelwe ukuti "Tina sibheke izwi lendoda,"—betsho ebagwaza ebaqeda uZibhebhu, endaweni yokuba amadoda apapame alwe naye. Wat'uba umntwana awaka nyise lawo, wavuma naye uMagema, es'ekumbula okwabe kwenziwa nguyise uNdabuko.

Abantu balapo eSt. Helena babemtanda kakulu umNtwana naye wab'ejabula kakulu ngabo. Kwabe kuzinge kuti ngenye inkati kwenziwe izidhlo ezinningi kwaHulumeni, amenywe naye umNtwana ayekudhla idina kona, kuti ngenye inkati amenywe kunye noyise uDr. Paul. Kuti ngenye inkati kube nguye umNtwana omema abanumzana base St. Helena; kube kuhle kudele.

Izwe lase St. Helena lihle lipolile; akuko ukutshisa, akuko futi ukubanda kona. Alidumi kona izulu kwehla imvula kube ukupela. Ayiko inyoka, nengwe, nako konke okuluma yo okubulala umuntu, inyamazane yako na onogwaja kupela; nenyoni yakona ngama Pheasant. Okukataza umuntu kona ngamazenze nomiyane, namagundane kupela. Nas'ebusika kusehlobo kona; otandayo uyazilimela ahlwanyele loko okutandwa nguyena, noba ngumbila, noma ngubhatata namazambane, noma yisipi isilimo. Umbila lona udhliwa na ngayipi inyanga, ziyafana zonke. Abantu bakona bajabulele abantu bezizwe zonke, babatanda ngokubenzela umusa kakulu. Kepa kuti kungake kwenzeke ndatshana nonxa nga ku izwana elincane kangakanani, woti uzwa ngangomu beselikulunywa ngabantu bonke bako a; akukondaba evama ukuba isifuba ona; kungati abantu bakona bakahle va indhlovu esifubeni. Hai ngobubi, kupela ngobuhle, bekuluma behleka, ngaxabene.

Kukona izindawo ezinhle zokubukwa ase Sunday Bay, lapa kuvame ukuba na omka Lot, (izinsika zika saoti imiyo ezite puhle ezifana nomu ,) ngalaka abanumzana bakona, Ir. You befuyele izimvu zabo ngako Okuhle lapa sekubutene amadoda a zigundwa. Ukologo lona yisona hlo sakona, upuziswa okotshwala nabele njenga lapa kiti; kepa abantu ona kabahlanyi njengabalapa kiti. kona indawo enhle lapa kwatshalwa uNapoleon inkosi yama French be ebotshelwe kuleso siqingi sase Helena. Kukona izindawo ngase Ru Valley, lapa ulwandhle lubukeka kakulu ngakona. Inxa usuka i wakona omkulu eJamestown, hamba ugudhle ulwandhle ngas' malanga uye ufinyelele eRupert y. Kungalapa kukona ingozi eyekayo ngakuleyo'ndhlela; kulapa a iwa elide elibi, eselabulala abantu bane kona; ngoba umuntu uti angacezuka endhleleni abesekalaketela eweni; uyasuka lapo useponseka elwandhle olumnyama olubila amagagasi amblope. Kukona kuyo leyo'ndawo lapo kwakalakatela uMagema ngesonto kusihlwa, ngo March 7, 1897, eti uya hamba uya eRupert Valley, etunywe ngumNtwana ku'nkosazana, uMiss Burchill owabe efundisa yena umNtwana ukubeta ugubhu. Kwabe kufike isi timela esipuma e England, umNtwana ke enxanele ukuzwa ukuti akuko ncwadi yini epuma eLondon kuDhlwedhlwe ke, eqonde yena umNtwana eti ngabe uyipatise uMiss Burchill yini na? Ute esati uyahambake uMagema waponseka kuyona leyo'ndawana embi enewa. Waponseka qede waye watshayeka pezu kwedwala elinopondo ngalapa line bhuqu ngalapa; ukuba wab'eponseke ngalapa linopondo ngakona wab'eyaku sakazeka apela kona lapo kuleyo'nkatshana; kodwa kwati ngomusa ka Baba Ositandayo, waponseka ngasebhuqwini wanqamuka itambo lesihlakala lomlenze wangakwesokunene; wake waquleka, kwaze kwaba isikati anduba apapame. Ute epapama wab'elinga ukuti uyavuka, kwati-nqi ukusuka pansi, wab'esate uyazama wahluleka. Ukugcina ute es'eti uyalinga ukusuka futi wezwa kalokuke ukuti kanti akuvumi nje wapuke itambo; uzwa loko njalo itambo leli selixega, unyawo lwake selusontene lwabuyela ngapakati.

Ute uba abone kaloku ukuti kanti akuvumi uLuba avuke nje wapukile, waqala ukuzilungisela ukuba alale. Loku kunjalo njalo kus'ehlane elikulu, akuko'muzi owake lapo ukupela umuzi (Jamestown) okude buduze kuleyo'ndawana. Wabes'ekuleka ngalo'mkuleka wenKosi "Baba wetu os'ezulwini," nje, okwobane eseti uyalala lapo kuze kuse, kumbe abone umuntu ohambayo ammemeze; kute kuse njalo-ke wab'esezwa abantu bekuluma enzansi kwake; kwasokuba ukumemeza kwake njaloko. "Ubani lowo na?" sekubuza lababantu. Wab'es'ependula eti "Ngingumuntu ofileyo." Basebeza-ke lababantu. A! kanti ng'amasotsha mabili, apete ilantern. At'uba afike ambuza ukuti ulele pansi njena kwenze njani na? Wawalandisa ukuti wehle pezulu eweni eti uyahamba, wapuka, kasenamandhla okuvuka pansi lapa. Nanko-ke lawo masotsha amabili epindela kona eJamestown eyakubikela uHulumeni Wafika-ke uHulumeni (Sir W. Grey-Wilson) ehamba nenduna yamabuto (Major Peacock), namabuto epete uhlaka lokutwala isidumbu somuntu. Wafika wabuza ke uHulumeni kuMagema ukuti kwenza njani? UMagema wab'es'emlandisa uHulumeni indaba yonke. Induna yamabuto yabe isitsho emabutweni ukuba bamtabate bambeke ohlakeni, bamtwale bahambe bamyise esibhedhlela. Kwenziwa njalo ke loko. Wo! bakula kaloku ubuhlungu, umuntu ezikalela, lapa ezwa kuxega amatambo egudhlana engasahlangene. Noko, bamtwala njalo baza baya kumfikisa kona esibhedhlela ebusuku. Kulapo waka wafika waquleka futi kona ngenxa yobuhlungu bwokwahlukana kwamatambo. Kwasokuhlatshwa umkosi njalo wokuya kubikela umNtwana ngapezulu emapandhleni eFrancis Plain, sokubikelwa naoyise abalapa eMaldivia bona, no Dr. Paul opakati kwomuzi. Nguye kupela owafika lapa ebusuku.

Kwasa ke ngangomuso, abantwana batumela bayakunxusa ukuba uMagema aletwe kubo bazozelapela bona, ngoba banawo umhlabelo wokuhlumisa itambo, futi banenyanga yabo uDr. Paul. Kwanqatshwa. Po ke, inkosazana yasesibhedhlela uMiss Williams no Mrs. Ellis babe nomusa kakulu, bezitanda kakulu iziguli zabo, bezipata ngomusa nangokunakekela okukulu. Nayo inyanga yasesibhedhlela, uDr. Welby indodana yomBishop, wabe enomusa kakulu, kodwa evame ukupuza. Yiko loko okwaze kwamqeda; njengokuba naye uMajor Peacock lona waqedwa yiko ukupuza loko.

## Igazi Elingahambi Kahle Nokungalungi Kwesisu

Abantu abanegazi elinganele bavama ukugulisiwa yisisu. Bavama ukungaqondi ukuti uma igazi linganele kahle libanga nokungalungi kwesisu. Igazi elincane kumuntu ngokunye okukulu okubanga isisu. Kuye kusenze singahambisi kahle, Kuti izindawo okuyizona zihambisa kahle ukudhla esiswini zingatoli amandhla aneleyo, Uma kunjenake akuko luto umuntu angase alwenze ngapandhle kwokuba alungise igazi libe lihle lisebenze kahle emzimbeni.

AmaPink Pills kaDr. Williams ashesha ngamandhla ukuleta igazi elihle nokaqinisa imizwa yomzimba womuntu kuti nekateleyo ihlunyelelwe yiwona. Kuti isikati uma sesifikile sobungcono uma udhla lamaPills uye ubone ngokushintsha kwesimo sako. Bese kuti emva kwawo ubone ukuba ukudhla akusahlupi njengakuqala, nokuti usuya ekupileni nokudhla sekuvuma kahle esiswini.

Noma impi umtengisi uyokunika amaPills kaDr. Williams. Nomake uma ungawatoli tumela 3/3 ngegabha lilinye noma 17/- ngayisitupa kwaDr. Williams' Medicine Co., Long Street, Cape Town.

## Icala lika Chani Mathew Zwimba.

( KU MHLELI WE "LANGA." )

Mngane,—Uzokumbula ngecalakazi lalendodana kaZwimba. Kapukapu wati kanti usepumile eSontweni elipansi kwababmhlope—(Wesleyan Methodist Church)—waqamba elake alibize ngokuti "Nume shiri chena"—White Bird Mission, ukuze agcine kaloku, wabuye wakomba uba abantu abamnyama mabangayi empini eti, yena ukuluma noNkulunkulu. Wati abelungu epaula amaNgisi anezono ezinkulu uNkulunkulu utukutele ngesono asenza ngo 1913. Ngayiloba yonke incwadi ayeyibhalela uChanakira ute uChanakira wayiyisa kuSuperintendent of Natives W. S. Taberer Esq., zamkolake lomfo.

Icala lipele kona kuMantshi eSalisbury, waboshwa izinyanga eziyisitupa nomsebenzi onzima. Utole inhlanhla kakulu, usindile.

Leli calakazi litetwa eSalisbury imihla yonke ngikona njengoba lenze ivuso elikulu impela kiti sonke lapa eRhodesia.

Mase kutiwa umtetimacala makazitetelele umfo kaZwimba utole i "Bhekisitulo" washumayela iVangeli wati ufisa ukuba abantu bakubo bazi uTixo opilayo. Umtetimala wati "Awalelwe ukushumayela, kodwa ukuqinqa abantu abamnyama abatobele umBuso, wena futi uti tina maNgisi siqalekiswe ngu Nkulunkulu. Uti umfo ka Zwimba—"Ngiti anisamazi uTixo opilayo." Umtetimacala wamnqumela izinyanga eziyisitupa, ejele nomsebenzi onzima. Ngakoke lilicala limtetile uZwimba wonile kakulu impela incwadi yake zingu "Mtshutshisi wake. Lipele kanjaloke.

Ngomso ngolandisa ngempilo yalomfo njengoba ngazi naseMzini wake konke ngaye.

Sifanele sazi konke ngabantu abangqondo zifanana nezo Zwimba, no Chilembdgwe.

Yimi,

ABRAHAM Z. TWALA.

[Wambulala wena ngokumbhalela incwadi embi wayeka ukumkuza.—Ed.I.]

## Lawomakaza Ahlupayo.

YIDHLA UPEPS UVIMBELE ISIFO EMAPASHINI.

Ukukohlola namakaza sekubuye kuhlupa. Ungakupati ngendhlela yokwedelela. Ukungenwa amakaza asekube ludaba impela, ikakulu uma ekuhlabe endaweni ebutakataka pakati kwekanda nesifuba.

Ukuhoshoza okuncane kwezwi uma kusempinjeni, usana lokukohlela okomileyo, nokunkauzela, nokoma esifubeni zincwadi zokuti igciwane lomkuhlane seligasele, malisunduzwe masinyane ukuze kuvinjelwe isifo emapashini.

Ukunakwa umkuhlane, nokuminyana nokushisa amapapu, sonke isikati umkondo wako ulandwa nje ufike emkuhlaneni owadelelwayo, nalapo amapapu ekandhleka enziwa butakataka wukukohlola ayashesha ukungenwa ukukipa igazi ngomlomo, nombefuzo nanesifuba uqobo.

Nalapo igaqana lika Peps libekwa olimini, izisi ezinamandhla ziyapuma egaqeni elincibilikayo, zihambe nompefumulo ziye kuzo zonke izingosi nezingoxi zompimbo nesifuba. Ukupateka kahle esifubeni kulandela konke ukupefumla okukulu kwomoya abagcwele uPeps. Ubuhlungu empinjeni kungashesha kudanjiswe. Ukufisa ukususa isikohlela kuyapela kumuntu, kuti ukukohlela okomileyo bese kushesha kupela ukuhlupa. Yenza isineke somuti uPeps kuyoti ukuminyana kwesifuba kulote, kuti nezindenda eziminyanisa izintunja zikaqoqoqo ziyancibilika zikohlelwe kalula. Ukupefumla kuye ngokuya kutamba bese kushesha kunyamalala ubuhlungu.

UPeps yiwona muti wodwa owenza ukuba onke amacala ompimbo namapapu nesifuba abenamandhla nosizo oluswelekileyo ukutiya okubi okuvezwa umoya oswakeme onamakaza.

Utolwa kubo bonke omkemisi nabezitolo ngo 1s. 6d. no3s. 6d. ngedosha. Isitolo esikulu sase South Africa kuse 9, Long Street, Cape Town. Ungumuti opefunyulwayo, uPeps uyidhlula kude le imiti engamanzi nezimunyungo ezivamileyo.

PEPS FOR COUGHS COLDS & BRONCHITIS

MUS'UKUKOHLELA.

Ku ubulima ukuyeka ukukohlela kube yiloku kuhlezi kuncela impilo yako ingani ukona umuti kaChamberlain ongase ukwelape. Kuwazi nba unembe lokukohlela luyauye lukufikisepi. Akuswelekile ukuba uyeke umpimbo wako namapapu atole isifo ingani kuyinto elula kangaka ukuti gqi esitolo somkemisi ufune igabha lomuti wokukohlela kaChamberlain. Utengiswa yibo bonke abatengisi.

## ULimi Lwesi Zulu.

Ngicela ukuba use ungangitukuteleli Mhleli, ngokungazi, nokungaqondi kwami; lawa'mazwi nezinhlamvu, engivama ukuhlangana nazo njalo lapo ngisuke ngifunda ipepa lako "Ilanga." Amanye amazwi ngiyaye ngingawazi nempela ingqondo yawo; kube sengati ngihlangana nohlamvu lwezwi lwesi-kula nje, sona engingasazi. Kukona futi nezinye izinhlamvu (vowels) ezibhalwa zihlanganiswe ndawonye lapa epepeni leLanga, engingaziyo ukuba abizwa akishwe kanjani olimini nase mlonyeni, ngo-limi lwesi-Zulu Ayangahlula. Nga-ke ngabuza komunye umuntu, naye futi, wati, kaqondi kahle loku. Ngi vama ukuba ngi bone amapepa alotshwe ngesi-Xosa, kuyaye kuti ohleni lwenkulumo yaso, kube yisona sodwa.

Angabiko pakati kwaso amanye amazwi olunye ulimi, njengolwesi Sutu nesi-Zulu, ukuba afakwe pakati kusona, njengokungati sona sesipelelwe ngamazwi aso. Nesi Suto futi kanjalo, kesixoviwa ndawonye nesi Xosa nesi Zulu, ngapandhle kokuba kusuke kuntulekile, ngesi zatu sokupelelwa nokuntula amazwi amahle nafaneleyo. Kungazi pela, noma isiZulu lesi, sisuke sesidinga sesipelelwe ngamazwi aso yini na. Noma sisuke, sihlotshisiwe, kangazi, kangiqondi futi. Kepa tina esikulumа isiZulu, siyabulaleka kakulu yinhlanganisela yamazwi ezilimi zezizwe.

Nanka amanye amazwi, avama ukubonakala epepeni leLanga: "isipohlongo," "isiminya," "isibhozo," "kwiti," "icuba," "ao," "zolwana," namanye futi amaningi. Imbala, angawolimi lwesiZulu kahle nje onke lawa 'mazwi, njengokuba nanka epetwa epepeni lesiZulu? Ka ngazi noma yiso yini isiZulu, esikulunywa kanje:—"Ngi nezinkomo ezi isipohlongo." "Umntwana wakuluma isiminya." "Wa gawula imiti ey'isibhozo."—"Lezi'zinkomo ngeza kwiti." "Nge lamtimuni lel'icuba?" Po ke, lezi zinhlamvu ezimbili ezibhaqeneyo kanje: "Ao," u'a no,' zitini ke zona? Zitsho ukutini ingqondo nesi 'casiselo sazo? Futi zibizwa kanjani? Zikishwa kanjani emlonyeni nas'olimini? Leli-ke, eliti: "zolwana," litini lona futi? Ka ngi belameli abantu abapata lolu'hlamvu: "Ao." Ngi fumanisa abapata lawa "O," no "awo," kupela. Enkulumeni kube nje:—"Nga bona oLutuli, no Kumalo, no Gumede, beya kwa Zulu." Noma kutiwe: "Nga bona oLutuli, oKumalo, oGumede, beya kwa Zulu."

Ngalel'izwi ke, eliti: "awo," ngi yaye ngizwe abantu abakuluma olwesi-Zulu, beti "Nga fumanisa esiteshini, amabhokisi awo Lutuli no Kumalo, no Gumede." Kumbe ke, bati: "Nga fumanisa esiteshini, amabhokisi awo Lutuli, nawo Kumalo, nawo Gumede." Ka ngi zange ngiba bone, ngi bezwe abantu, abakuluma isiZulu ngalendhlela, engiyi bonayo kulo nyuzipepa wesi-Zulu, yokuti: "aoLutuli, aoKumalo, aoGumede, bebe libangise kwa Zulu." Ku yini kona loku kodwa? Ku yisiXosa, ku yini kona loku? Ngiya kolwa wukuti Ilanga lizongi kanyisela, lingicscisele; ngoba nempela Ilanga, likanyisela zonke izinambuzane lezi zomhlaba, zize zibone ukukanya nemisebe yalo. Unga nengwa wukubuza kwami. Ulimi lwesizwe, luyi igugu elikulu, neqolo (qolo) elikulu, nento enkulu kusona lesosizwe, esilukulumayo, nesingabanikazilo. Ulimi lwesiZulu lolu, iyona'nto enkulu nesingeyokugcina ngci yetu, esisasele nayo, neyifa letu, nesasele ngakitina, tina bakwa Zulu.

PHILIP E. NGWANE

St. Francis School,

[Inxa be ungabhinqi besizakukupendula emibuzweni yako. Kepa uti lapa ubhinqayo ubuya ugabisa ngokwazi kwako ukuba lelipepa lipetwe zituta ezingalwazi ulimi olukulunywa abantu. Inxa be ubuza ungazi nga ungatanga usuka wabe uzilandula futi izinto onga zazi. Nokufunda kwako ukukwazi ukuloba isiZulu kunababapati balelipepa kasifi ngako. Inxa ulidictionary wena eliqoqe konke shono abantu bafunde kuwe. Ongakwaziyo akuko. Uzenze isituta pakati kwabaziyo. Uti usola ebaloba isiXosa . . . kepa uti usasuka uti, "Isizatu" AkusiXosa leso na? Uti kukona "izinambuzane" akusiXosa leso? Tula mfana ufunde.—ED. II.]

UMUTI OJOJA UMTAKATI.

Wenziwe kuhloswe yena umtakati, ukuba umkipe kubantu. Umuti weNyongo wokuqala kweke yenziwa, uqeda yonke inkatazo yesibindi, kipa ukungcola esibindini sako.

Igabha lawo utunyelwa nge posi 1/9, amagabha amatatu 4/6.

Tumelani iPostal Orders ku Mr. A. H. TODD, Umkemesi, RED HILL, Natal.

UNGAZIFAKI ENGOZINI YOMBEFUZO.

Kipa wonke umkuhlane ngokushesha onako, Wandulela njalo zonke izifo zesifuba, nombefuzo ungase udaleke ngesikashana esincane. Yidhla umuti wokukohlela kaChamberlain, Kuyinto elula kodwa lapo usungene wenza izimangaliso. Otengiswa yibo bonke abatengisi.

The AGONIES of PILES

Mr. PHELAN (Capetown).

ANOTHER FINE CURE By ZAM-BUK.

"WHILST a soldier in India in 1907," says Mr. D. M. Phelan, of 3, Victoria Street, Capetown, "I began to suffer from severe bleeding piles. Through loss of appetite, I became very weak. I aged so much that my hair began to turn grey. After a route march or Field Day I used to feel completely done up. I was in such distress I could hardly speak a civil word. Severe pains shot through the small of my back. I could neither sit nor lie down in comfort. After coming to South Africa, the trouble became more acute. Owing to excessive bleeding, I became weaker and weaker.

"During all these years I had applied various ointments but never got much relief. At last I decided to have an operation, but a friend advised me to try Zam-Buk first. I did so, and found that Zam-Buk was giving relief, so I continued the treatment. Every application of Zam-Buk did me good, and in a short time the piles had disappeared and I was completely cured. I feel perfectly strong and well now, in spite of my severe sufferings for some 7 years."

Of all Chemists and Medicine Vendors, 1/6 or 3/3.

Zam-Buk

## Isifundo VI. August 6.

INTO EDHLULA ZONKE EMHLABENI. 1 KOR. 13.

ISITATELO: 1 KOR. 13:13.

Esahlukweni esingapambili kwalesi uPaule ubekuluma ngezipongezipo ezamukeliswa nguMoya munye abantu ngabantu bebandhla laseKorinte njengomsebenzi ababewenza. Kwabe kukona abapostoli, nabaprofeti, nabafundisi, nabelapi, abanye bepiwe izilimi. Utike kuhle ukufisa izipiwo ezikulu kodwa yena uzaubabonisa indhlela enhle edhlula leyo, isahl. 12:31.

1. IZIPO EZIKULU KUNAZO ZONKE AZISIZI LUTO UMA ZINGAGCWALISIWE NGOMOYA WOTANDO, VS. 1-3.

UPaule ukombisa kulesisifundo ukuti lendhlela enhle edhluleleyo yindhlela yotando. Amazwi obugagu obukulu uma eshunyayelwa ngapandhle kwotando awanamandhla impela angumsindonje ongenaluto. Noko amandhla okushumayela kahle ayisipo esikulu angenza okukulu uma kukona utando enhliziyweni.

Futi amandhla okulokota okuzayo nokwenza imimangaliso emikulu kuyize pambi kukaNkulunkulu ngapandhle kwotando. Loku kusikumbuza amazwi kaKristu kuMatt. 7:22, 23. ngokuba kuyakushiwo ngabanye ngomhla wokupela, nempendulo yake. Singaze simangale lapo sifunda iverse 3 ukuti bakona abantu abangadela izimpahla zabo bape abampofu ukudhla banikele nemizimba yabo ukuba ishiswe uma bengenalutando. Kanti bakona abake bakwenze loko ngesifiso sodumo nesokutola indawo epezulu ezulwini. Kutiwa umGreki ofundileyo waziponsa entabeni evuta umlilo iEtna, enzel'ukuba abantu bati ngoba bemetuke esete nya bati uyitongo.

II. UTANDO LOBUKRISTU LWAZIWA NGEZITELO ZALO EKUHLALENI KWEMIHLA, VS. 4-7.

Lolutando silubona ngolukwenzayo, ngemisebenzi yalo elungileyo. UPaule upata lapa izitelo eziyishumi nesihlanu ezinhle. Utando lubekezela kade, luyabekezelela amacala abanye, ukudonda kwabo nobututa bwabo; utando lunomusa kubo bonke ngisho izilwane ezingakulumiyo; utando alunamona ngokuhle kwabanye, nangokuhlala kahlo kwabo; lona luyabatokozela; utando aluzigabisi ngokwenza kwalo okuhle, aludeliswa ukukwenza; alutatile ngokuzidhla, kanti lutobile; aluzipati kabi; aluzazisi, kodwa luhlala lufuna ukusiza abanye; alutukuteli. alusoli muntu ukuba luhlale lubheke amacala kwabanye, alutokozi ngokuzwa izindaba ezimbi, futi alutokozeli nakukuluma ngazo, lukutazela ubunzima njengebuto elihle likaKristu, linokukolwa netemba ngisho ezikatini zokudangala.

III. UTANDO ALUZE LUNGAPELA, VS. 8-12.

Isipo sokuprofeta nesokukuluma ngezilimi ziyapela uma zingasadingeki ukuba zibe yisibonakaliso (sign). Ukwazi futi esinako lapa emhlabeni kuyausbabalala lapo sesazi ngokugcweleyo umuhlaba opakade njengoba ukukanya kwezinkanyezi kunyamalala ekupumeni kwelanga. Ezulwini siyaubona kuteba—"ubuso nobuso;" yilapo siyauqonda zonke izinto ezizimfumbe ekwenzeni kukaNkulunkulu ezisididayo katilesi. Eversini 13 uPaule ukuluma ngezinto ezintatu ezimiyo kodwa ati ezidhlulwa zonke lutando. Kwenziwa yini loku? Kungoba yilona olusisondeza kakulu kuNkulunkulu; onotando olukulu nguyena ofuze kakulu uNkulunkulu, kwasise "uNkulunkulu ulutando."

BHEKANI LAPA NINA BESIFAZANA.

Ukupela kwendhlela epelayo neqinisile eningalungisa ngayo ubuso benu ingukuhlambulula nokucebisa igazi. Amagaqa kaChamberlain ayakwenza loko. Atengiswa yibo bonke abatengisi.

## Isifundo VII. Aug. 13, 1916.

UMSEBENZI WOKUPA 2 KOR. 9.

ISITATELO IZENZO 20:35.

Incwadi yesibili kaPaule ayilobela ibandhla laseKorinte yalotshwa sekuti akupele unyaka emva kweyokuqala. Esahl. 2:4 ukuluma ngokuba waloba leyoncwadi ngokudabuka okukulu kwenhliziyo nangezinyembezi ezingi. kodwa esahl. 7:6-11, ukuluma ngendaba enhle ayizwayo ngabo ngo Titusi uti uyatokoza ngoba nakati amazwi ake awakuluma kubo ngezono zabo abadabukisa, ukudabuka kwabo kwababolela ekupendukeni kweqiniso. Kukona izifundo eziningi ezinhle kulencwadi kodwa namhla sizaukuluma ngaso sibe sinye, lesi sokunikelela ukusiza abanye Sibonile encwadini yeZenzo 11:29 ukuti ibandhla laseAntiok latumela usizo ebandhleni laseJerusalema. AmaKristu aseJerusalema abe empofu, bonake babenetuba elihle lokusebenzisa imali emisebenzini elungileyo, kwazise kwakufika kona izihambi eziningi ziza emihlanganweni emikulu yeminyaka youke. UPaule waefuna ukuba babuye basize ibandhla lase Jerusalema.

II. AMAZWI KAPAULE KWABASEKORINTE NGOKUNIKELA.

Esahl. 8:1, ukumbuza ngesibonelo esihle samabandhla aseMakedonia, anikela kahle pezu kwokuba empofu, ehlupeka, okubonakala ukuba abali ndanga ukuba baze bacelwe kodwa y bona abancenga uPaule ubeka isizatu esiqata lapo ekuluma ngesibonelo seNkosi uJesu owati ingani ucebile ngenxa yetu wabapomfu, isahl 8:9.

Kubonakala ukuba ibandhla laseKorinte laliqalise ukubuta umnikelo walo ngonyaka ongapambili manje usebayalisisa ukuba bafeze umsebenzi lowo omuhle, (isahl. 8:10, 11). Ubatshela (esahl. 9:2 5) ukuti waebabazile kwabanye ngabakwenzileyo, wavusa nabanye ngokwenza kwabo nokuti uma emva kwaloko kufunyaniseka ukuti umnikelo wabo awukalungi, kuyautuniseka yena. Akufuni ukuba umuntu anikele ngoba ecindezelekile, kwazise uJehova ufuna abanikele benze ngenhliziyo encibilikileyo, kodwa ubayala ukuti njengoba behiwanyela kululudaba lokunikela bayauvuma kona loko.

Loku kusikumbuza amazwi kaKristu ngokubekelela imfuyo ezulwini.

UPaule akafuni ukuba ekunikeleni kwabo babenjengomtombo okuswelake amanzi adonswe ngokusebenza okukulu, kodwa babe njengesipetu esimpompozayo. Yiyo lendhlela uNkulunkulu asipa ngayo, usamkelisa umusa omningi, ukuze nati sibe nemisebenzi eminingi elungileyo (vs. 8). Ubakumbuza ngesipo esikulu sikaNkulunkulu esi dhlula zonke, isipo esingakulumiyo (vs. 15, Joh. 3:16.)

Eversini 12 lalesisahluko ukuluma ngomteto omuhle wokunikela, wokuba kube yilowo anikele ngamandhla ake njengaloko anako. Futi kwabase 2Kor. 16:2 ubeka umteto omuhle, wokunikela masonto onke. Uti mawubekwe onke amasonto uhlale ulungile lapo sekufike isikati. Kungakuhle uma amabandhla akiti egcina lelisu ekufuneni umnikelo waBayisitupa.

Isitatelo setu sisho amazwi eNkosi uJesu okuti, "Kubusiseke kakulu ukupa kunokwamkela." Kukona ukutokoza ekwamukeleni izipo ezinhle kodwa labo abapa ngezinhliziyo ezinotando babanokutokoza okungapezulu.

WANTED

Wanted Second Class Certificated female Teacher for the Estcourt Wesleyan Government Aided Native Day School.

Apply immediately.

REV. ARTHUR C. FILE,

ESTCOURT.

# Isaziso.

KUBO BONKE ABABESE NKAMPANENI KA REV. W. C. WILCOX.

Bangane:—Sengemukele izincwadi eziningi zibuza indaba yase Tembalihle nase Cornfields.

Tina be Native Farmers Association of South Africa, Ltd., sase sivumile ukutata onke amazwe ka Mfundisi Wilcox, sikoke onke amacala ayemabandezele, sikipele abantu amatayitili abasebeqedile ukukoka, kepa umteto wala wati asinakukwenza. loko uMfundisi Wilcox engakaitoli imvume ka Governor General ukuba sitabate impahla nezwe lake.

Ngako ngiyacela ukuba ningabe nisangibhalela ningifundekele ngalolu daba, aluko ezandhleni zale Nkampani engiyipeteyo.

Yimi,

JOHN L. DUBE.

(uMafukuzela.)

# Isaziso Somkosi

PUTUMANI!! Nizitengele umhlaba kusavuliwe nje ukuba omunye atenge kwomunye. Ngitengisa ngeziqepu zomhlaba kwe lase NEW HANOVER, P. M. BURG, BERGVILLE, nase DUNDEE.

Futi ngiyabaqatshisela abantu ngomuhlaba. Abafuna ukwazi ngaleziqepu ezitengisayo, nengiqatsbisa ngezo, kabangibhalele kanje:—

Mr. J. T. GUMEDE,

P. O. BOX 24,

PIETERMARITZBURG.

Umuti WeBuba KaWebb.

Lomuti watakwa ngudotela odumileyo, usiza kakulu ngisho sesinjani lesisifo. Igabha lilinye limsiza umuntu ngisho selahlule izinyanga. Inani ngo 12/6 ngegabha elikulu.

Ukupela kwomenzi wawo:—

A. WEBB,

Box 2173,

JOHANNESBURG.

Ningayenza kalula Imali Nisekaya.

Noma ngakube usebenzapi, ungadhlula utole imali ngapandhle kokutikimezeka komsebenzi wako.

Bonke abakwazi ukubhala nokufunda isiNgisi lapa eSouth Africa, ababhalele uMr. A. H. TODD,

Chemist,

Red Hill, Natal.

Isitolo Sakwa Klein

51 Park Street,

DURBAN.

Isitolo esishipe kuzo zonke eTekwini sezingubo zamadoda, nabesifazana nabantwana ezintsha nezezike zagqokwa. Kukona nezicatulo ezilingana wonke umuntu.

Umuntu impahla isitungiwe ilungiswa kunga kokwa luto.

Jsaga sami, yinhlonipo nempilo enhle.

## ISAZISO SOMKOSI.

Ngazisa abantu bakwaZulu. Sinogwyi omnandi ucita opambili, qondani eNtumeni School, emzini ka Jaffet Ntuli lapoke ninga ufumana kona, umnandi. None nkuku eze nayo azotenga.

F M. XULU & P. M. TEMBE.

WANTED

Wanted one certificated teacher 1st or 2nd class £9 per Qr. one do 3rd class £9 per Qr.

Apply stating qualifications to:—

REV. W. R. MOODIE,

BULWER P. O.